Сембе союзонь ленинскай од ломанень Коммунистическай союзсь!

Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!



ЛИСЕНЬДИ III-це КИЗОСЬ

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскаень горкомть газетасна

Адрессь: г. Саранск, ул. Ленина 9
Телефон № 1—72.

2 ФЕВРАЛЬСТА 1936 КИЗОНЯ
13 (259) №

Лисеньди ковти 12-кстъ

РОМЭН РОЛЛАНТТИ ТОПОДЬСЬ 70 КИЗОТ

Возглавляндамс инициативать

Малачни ся пингсь, мзярда ленинскай комсомолть историязонза прибавай танга фкя славнай страница—тя комсомолть 10-це с'ездоц. Макссемок пяк оцю исторический значение тя с'ездти, комсомольсь и Советонь странань сембе од ломат тне вишксто ушедсть аноклама тя величайшай событияти.

Большевиконь колмоце покоleниясь—юнай пионериясь тяфта жа аф лядонды шири тя с'ездти анокламаса. Постышев ялгать лемса Харьковскай пионерскай дворецонь пионерхне лифтсть пяк цебярь инициатива—эрь пионерти аноклам подарка эсь вожатайснон—комсомолть кемоньце с'ездонцты. Тя инициативать лувозь пяк цебярькс ди Советскай Союзонь сембе пионер организациятне.

Минь Мокшэрзянь республикасонок пионерскай организациясь тяфта жа оцю мяльса фатязь тя инициативать. Лама пионерскай отрядт, кочксемок Харьковскай пионерхнень сьормаснон эстакигя кярьмоцть с'ездти подаркань аноклама. „Комсомолонь вайгяль" газетать редакцияс пионерхне кучсесть ни лама сьормат Саранскаень пионер отрядтнень эзда, Березниковонь районцта и лиясто, конатнень эса пионерхне азонцазь кие кодама подарка аноклай с'ездти. Республиканскай иденъ технический станциянь юнай техникне с'ездти аноклайхть 300 движущай модельхть, Чамзинкань районь Атраксинскай НСШ-ста од техникне тяфта жа аноклайхть фсякай лаца казьнят, Саранскаень 9 це № мокшэрзянь школань сембе пионерхне аноклайхть казьнят и ст. тов.

Видеста азомс инициативась фатяф, но комсомольскай о[illegible]ациятне и васендакигя комсо[illegible]лонь райкомтне аф возглавляндакшнесазь ниньгя тя инициативать (Рыбкинаса Торбеюса). Комсомолонь райкомтненьди эряви тяникигя кярьмодемс тя тевти, тяникигя сявомс учетс синь районцост пионер организациять марха аноклави сембе казьнятнень, эрявихть инструктировандакшнемс тянь колга пионер вожатайхнень.

Лама пионерскай организациява пионерхне ни анокласть кой-кодама казьнят. Эрявихть тяникигя ванондомс нят аноклаф казьнятне, сьормадомс синь колгаст печатьса, йотафнемс кустовой пионерскай сборхт, коза терьнемс пионерхнень тяряснон аляснон и тянь мархта ниньгя сяда вишкопгемс тя тевть молеманц и максомс теенза массовай характер.

Аф эряви кадомс тя тевть эсь отям молема, эряви сонь тяфта организовандамс, штоба эрь пионерсь казьнянь анокламать луволезе эстиенза почетнай тевкс, штоба сон улель заинтересованнай тянь марха. Эряви возглавляндамс тя инициативать станя, штоба 10-це с'ездть эрь пионерсь васьфтелезе казьняса.

РОМЭН РОЛЛАНТИ

Швейцария Вильнев, Вилла Ольга

Кельгома ялгай. Роллан!

Тон эрять 70 кизот и пяле сотнясь синь эздост прекраснай трудса, конань значениянц неможет марнек оценить минь классовай боень бурнай эпоханьке, сире мирть предсмертнай судорогань эпохасъ, социалистическай миронь строительстваса героический работань эпохась. Тонь исторический трудцень оценят ся шитнень, мзярда освобожденнай человечествась варьжаксты действительностть лангс, коса минь эрятама, и шарьхкоцы сонь изумительнай трагическай эпосонц. Тя эпость картинаса могучай и яркай фигуракс арай ломаньць, кона сьормаць эпопея „Жан Кристаф" и оцю искусствань лама произведениянь создательсь. Но тяниньгя ни минь моданьконь лангса сембе честнай ломаттненьди тон кельгома ломанят, кельгоматаф аньцек Европаса, но и Индияса, Мароккоса, Америкаса, кельгомат кода поэт, учитель, кода мужествань и непоколебимостень пример. Мон горди ндакшнян сянь мархта, што монь странасон тонь кельктядязь особенна седи ваксса.

Кемоста люпштаса Тонь кядьцень.

Ульхть шумбра, Ромэн Роллан.

М. Горький.

РОМЭН РОЛЛАНТТИ

Минь кельгома ялганьке!

Аш фкявок страна мирса, косаба од ломаттне тяшкава кельгомгя и мяль мархта ванольхть тонь творчествацень лангс, тяшкава келиста и полнайста сонь мархтонза знакоминдальхть, кода миньценок.

Мировой культурань наследникне, минь мушендтама тонь прекраснай произведениятьнень эса тейнек малаконь и роднoй образт, конат лезнихть советскай од ломаттненьди касфтомс эсь эздост эсь родинаснонды боецень мужественнай поколения.

Нят од ломаттнень лемста, синь передовой, инголи моли отрядснон од ломанень Ленинскай Коммунистическай Союзть лемста—минь седи ваксква приветствовандатядязь тонь человечествань счастьять инкса неустрашимай борецть, ся Од Миртъ стражанц, конанц минь строясаськ врагтненьди пелькснонди и сембе расань и сембе нациянь труженикненьди благаньди.

Арьсетяма теть бодрость, вийхть и яркай творчествань эряфонь лама нинге кизот.

ВЛКСМ-нь ЦК-ть секретарец

А. Косарев.

РОМЭН РОЛЛАНТИ

Швейцария

Тонь 70 кизонь шистот кучсайня моньцень инь цебярь пожеланиянень Тейть мировой писательти—художникти, Советскай Союзть и сембе миронь трудяйхнень вернай другсионды, войнать каршес, фашизмать и реакциять каршес неутомимай борецти, капиталистическай угнетениянь и порабощениянь жертватнень непоколебимай защитникснонды, конань великай лемонц лятфнесазь седи вакска кельгозь фашистскай застенкатнень эса томящайхне Тельманць, Отецкийсь и Людвиг—Ренсь, Грамшись и Терачинись, Ракошись, Антикайненсь, и Ицикавсь и капиталонь странатнень фашизмань и реакциянь лия тьожатть пленникне.

Мон моньцке эрь пингоня лятфнеса глубочайшай признательностень чувстваса ся могучай влияниять, конац няфць германскай фашизмань палачензон кядьста монь моньць эряфозень арелямантыть. Тонь благороднай вайгельце лейпцигскай процесса обвиняемай коммунисттнень арелямаснон инкса.

Кемоста люпштаса Тонь кядьцень, минь питни ялганке и сембе седиса желандан Тейть шумбра ши, бодрость и вий Тонь сяда тов творческай работасот реакциять, фашизмать и войнать шовда виензон каршес—свободать инкса, мирть инкса культурать инкса, социализмань светлай идеалхнень инкса передовой постса мужественнайста тюремасот.

Г. Димитров

НАУКАНЬ АКАДЕМИЯТЬ ЭЗДА РОМЭН РОЛЛАНТИ ПРИВЕТСТВИЯ

Кельгома ялга!

СССР-ть наукань академияц кучи Тейть эсь почетнай членонцты Тонь 70-тилетиянь юбилейстот седи ваксонь пар арьсема.

Великай исторический катастрофань кизотнень, мзярда империализмась грязяй сембе человечествати гибельса, Тон, минь пиньгонькень ине культурнай ломанензон йоткста кода фкясь и интеллигенциять инь цебярь пялькслнц идейнай вожцец, решительнайста арать од миртъ ширес, СССР-ть ширес, кода грядущай надежда.

Тонь огромнай орудициеце; Тонь замечательнай талантцень универсальностец, Тонь глубокай, настоящай человечностьце, Тонь великай совестьце, Тонь социализмати седи вакска служамаце получайхть полнай признания историяса.

Минь седиваксква поздравляндатядязь Тонь, желандатама Теть лама пинкс эряма, тяфтама жа глубокай и плодотворнай, кодама сон ульсь тя пингс.

СССР-ть Наукань Академияц президиумоц: КАРПИНСКИЙ, КОМАРОВ, КРЫЖАНОВСКИЙ, ГОРБУНОВ, ДЕБОРИН, БРИЦКЕ, БУХАРИН, БОРИСЯК, ФРУМКИН.

АНОКЛАЙХТЬ 10-це С'ЕЗДТИ

Январть 20-це шистонза Рыбкинань комсомолонь райкомсь йотафтсь комсоргтнень мархта совещание, коза сашендсть районца сембе комсоргтне.

Тя васеньце совещаниясь отчетно-перевыборнай кампанияца меле, 19 одс кочкаф комсоргт васенцеда сашендсть тяфтама совещанияс.

Совещаниять эса кочкафт кафта кизефкст: комсомолонь 10 це с'ездти аноклам ать колга и политтонафнемать и ликбезработать состояниясн он колга.

Комсоргтне детальнайста кочксезь кизефксть комсомолонь 10-це с'ездти аноклам ать колга. Тя кизефксть колга корхтась 11 комсоргт. Кой кона первичнай комсомольскай организациятне комсомолонь 10 це с'ездти аноклам аса кой-мезе нитийсть. В—Никольскай организацияса панчф средняй образованиянь илядень школа. „Кр. партизан" совхозса 20 комсомолецт макссихть нормат „Ворошиловскай стрелоконь" значеконьди.

Комсомолонь райкомсь, райактивть эзда кучсь 10 комсомолецт велень первичнай организациятнень ди лездома, комсомолонь 10-це с'ездти аноклам аса.

А. Фенин.

Эрь комсомолецсь сьормадфць журналс

Саранск. Мокшэрзянь рабфакса комсомолонь 10 це с'ездти комсомолецне казьненьди организовандасть „Техника молодежи" журналонь сьормадфтома. Сьормадфтомась йотась сембе группатнень эзга. Комсомолецне сьормадфтсь журнал 6 ковонь и 1 кизонь крвадмос. **И. А.**

ОТВАЖНАИХНЕНЬ РЕКОРДНАИ ПОБЕДАСНА

САРАНСКАЙСТА—МОСКУВУ ЛЫЖНАЙ ПОХОДЬС ВЛКСМ-нь 10-це СЕЗДТЬ ЛЕМС

Сатфксонькя рекорднай

Лыжнай пробегонь командорть Кутин ялгать выступленияц

Минь команданькя эсь инголенза путсь тяфтама цель, штоба лыжаса и противогазса молемс Москуву и тя переходть каземс ВЛКСМ-нь 10-це с'ездти. Командась ульсь кочкаф 10-нь ломаньцта, конатнень эзда 8-тне комсомоецт, а кафттне ВКП(б)-нь члентт.

Сарт минь максомя январть 1-це шистонза 12 частса шить. Наряжафт улемя лыжнай костюмса и мархтонок вещевой мешокт. Планоньконь коряс ульсь арьсеф эрь шити молемс 50 километра а фактически минь молемя 65—70 километра.

Сембе молеманьке ульсь аф стака, молемя сембе дружнайста и организованнайста.

И тяфта минь молемя Москуву 11 сутка. Москуву пачкодемя январть 12 шистонза обеда меля 1 частста.

Москуса минь васьфтемазь (встретили) ОАХ-нь центральнай советонь председательсь Эйдеман ялгась, ВЦИК-ста представительсь Салмов ялгась, представитель ВСФК-аста лия организациятьнень эзда.

Омбоце шине кда Эйдеман ялгась тиеньць тейнек прием, корхтась, што минь переходньке лыжаса и противогазса арси рекорднайкс, сяс мес мянь тнярс Советскай Союза ниньге ашелькть тяфтама переходт лыжаса и противогазса. Эйдеман ялгась кемоста интересовандась Мордовиянь Осоавиахимовскай работать колга.

Эйдеман ялгась минь мархтонок беседаса заключенияса азозя, што лыжатьнень и противогазть использовандаманц трудяй колхозникнень йоткса эряви ладямс, станя, штоба синь эсост владендаль эрь ломаньць.

Омбоце шине улеме примаф ВКП(б)-нь ЦК-са Макаровскай ялгать мархта. Макаровскай ялгась кемоста интересовандась минь культурнай шинькокь мархта.

Сон ванондозе улихть али аш минь галстуконьке, чистайхть-ли панарнеке, кодама книгат лувондтама и стак тов.

Улемя примафт „За коммунистическое просвещение" газетать редакцияса, ученнай советса, Свердловть лемса коммунистическай институтса, мекпяли улемя примафт ВСФК-ть отв. секретаренц. Манцев ялгать мархта.

Манцев ялгати минь азондоськ, што минь республикасонок йофсикс кржа физкультурнай инвентарьда. Корхтамоньконь песа сон мярьгс сатомс тяфтама положения, штоба минь республиканьконь обеспечендалезь куроконе эрявикс инвентарьса. Сяконь шовор. Манцев ялгась макссь обещания, што сей курок кучи физкультурань специалистт.

Тя рекорднай переходть ингса правительствась и партиять мархта минь казьфтяма ЦИК-онь почетнай грамотаса, эрь участьникс именной почетнай оружияса, и именной частса, полнай лыжнай костюмса.

Сяда башка минь мокшэрзянь ВКП(б)-нь обкомсь и правительствась каземазь тифтень велосипедса.

Саранск—Москва переходонь лыжникне приемсот



СНИМКАСА: васеньце рядса—озадот (кяржи ширьдя види шири) Купер ялгась—ВСФК-ть секретарец, Гребенцов ялгась—ВКСХШ-нь ректорсь, Сурдин ялгась—МАССР-нь ЦИК-ть председателец, Уморин ялгась ВКП(б)-нь обкомть секретарец, Бобков ялгась—Совнаркомть председателенц полафтыец, Белоклоков ялгась—ОСОнь республиканскай советть председателец, Степкин ялгась—МАССР-нь ПВХО-ть начальникоц.

Омбоце рядса ащихть стяда (кяржи ширьдя види шири) Звездин ялгась—„Эрзянь коммуна" газетать редактороц, пробегонь участникне: Инсаркин, Тетюшкин, Аникин, Щебонкин, Гончаров, Сидяков, Иванов (ВЛКСМ-нь обкомть секретарец) Яшин, Миронов Прончатов и Кутин ялгатне.

ИНЬ ГЛАВНАИСЬ—ОРГАНИЗОВАННОСТЬСЬ

Командань политрукть ИНСАРКИН ялгать выступленияц

Минь лыжнай переходнекя Саранскайста Москуву лыжаса и противогазса ульсь пуроптф ленинскай комсомольть 10-це с'ездонцты подарканьди. Тя подаркать минь пяшкодеськ оцю честь мархта, сяс мес эсь переходсонок минь перекрыли сембе рекордтнень лыжаса и противогазса молемаса, конат тнярс ульсть тийфт Советскай Союзса.

Тя переходсь ульсь пуроптф монь инициативазень коряс и эряви аф скромничендазь азомс, што монь инициативазе макссь цебярь результатт.

Видеста азомс тя переходсь ульсь стака, вдь 650 километра эрявсь йотамс лыжаса и противогазса. Тя оцю и стака задачать успех мархта решандаськ аф сяс мес мон али командирсь Кутин ялгась цебярьхтяма али мазихтяма. Рекорднай переходсь тийф аньцек цебярь организованностть и преданностть вельдя.

Молемань шовор токадькшнесть тяфтама вастт, коса эрь частть эзда моленьдемя аньцек 3—4 километрат. Аф ваномок нят сембе трудносттнень лангс, фкявок ломань участьникнень эзда ашезь мярьгя, што сон сизесь. Сембе молемань перьф ульсь няфтьф преданность, героизма нят сембе трудносттнень йотамаснон пингста эрь участниксь содазе, што сон тя переходть мархта емокснесы эсь шумбра шинц и аноклай эсь прянц минь родинань конь ареляма мировой империализмать нападениянц эзда.

Минь эсь переходнеконь пингста оцю массовай работа йотафтомя колхоснень эзга. Вов Куликовка велеса Слобдань районца пуромсть перьфканок пцтай сембе колхозникне, а инь пяк од ломаттне и кизефнихть минь переходсньконь колга. Тяса минь теест тиеме оцю беседа.

Тяфта-жа Теньгушеваса. Райактивть мархта марса минь тиемя вечер, а сяда меле минь командань ломаттне сембе кштикшнесть.

Москуса минь васьфтемазь (встретили) цебярьста и каземазь почетнай казьнеса.

Конешна, нят сатфкснень лангс минь сембе аф лоткатама. А тяда меле минь пуропттама (организуем) переход ниньгя тяда интереснай. Возможностть сяда оцю переходти улихть.

Лыжатьнень и противогазть тиемс достояниякс эрь од ломаньтти

Пробегонь участникть—комсомолецть Прончатов ялгать выступленияц

Тяса лама ялгаг корхтайхть, што переходсь ульсь пяк тьождя. Конешна молемась ульсь аф стака, но вдь соньдиенза эрявсь анокламс, кда минь думондальме тяфтама переходть тиемс апак аноклак, то тя улель аф рекорднай переход, а рахсема васта.

Всякай переходти эряви анокламс. Аш месть корхтамс што тя переходсь арси оцю достижениякс Мордовиянь сембе комсомолти, но сонь эряви пачфтемс сембе од ломаттненьди. Минь ниньгя лама велеса ильня аф содасазь противогазть, аф содасазь сонь значениянц. Осоавиахимонь организациятьненьди работась эряви ладямс колхозса тяфта, штоба лыжатьне и противогась улель достояниякс сембе колхознай од/л маттненьди.

Опытсь эряви сявомс

Лыжнай переходста участьникть - комсомолецть Сидяков ялгать выступленияц

Минь переходоньке Саранскайста Москуву Мордовиянь комсомолть историяса васеньцекссь, но сон ули аф остаткась.

Тяни минь инголенок паньчф тяфтама счастливай и радостнай эряф, што сай молемаця ков мяльце и мзярда мяльце. Условият тяньди улихть.

Тя переходть лангс минь аф лоткатама. Тейнек тяни эряви пуроптомс военно-физкультурнай работать тяфта, штоба сонь эзонза улельхть фатяфят сембе комсомолецне.

Вов Москуса пяк оцю интерес Сталинтть лемса парктьэса, коса тийф лыжнай станция и ся станцияти эрь выходнойня пуромкшнихть пяк лама од ломаньда курьксема. Тоса жа на пракат максевихть лыжат. Оцю капитальнай затратат тя станциясь аф веши, а тийф доскаста.

Минь Саранск ошса и пцтай сембе районнай центратьнень эса можем пуроптомс тяфтама лыжнай станцият и синь эрявихть пуроптомс.

КАФТА СЬОРМАТ

Ушесь опана и пара.
Менельсь сенем, кода эй...
Тячи лядьфтань—пяк кунара
Мархтот, Нюра, изьмя няй,
Кафта сьормат кучень мельгат.
Тоньць мес фкявок аф кучат?
Али муть лия ни .. кельгат?
Али самазень учат?
Мон работан Ленинградса.
Эряфсь—весяла и пара.
Ваймосян мон паньчфу садса.
Кудсон гайняй од гитара.
Мазы Нюрась! Кельгови ялгай!
Мон шумбран и вийден лама.
Тевсь заводса лаказь лакай,
Кафтонь норма тиеньдтяма.

***

Шумбрат, Петя, кельгови цьора!
Эряфсь панжи, кода мак.
Вов нутама кенерьф сьора.
Сяват отпуск—инжекс сак.
Бригадиран, васень рядсан.
Тевть тийсаськ минь планда вельф.
Якстерь знамять нарьде кядьса
Минь кирьдсаськ ни кизонь перьф.
Ну, а тяни тоньць кучт сьорма,
Сяват отпуск—инжикс сак...
Минь нутама кенерьф сьора.
Эряфсь панжи, кода мак.

Г. Ельмеев.

„Спартак“ обществать победац

Январть 18-19-20-це шинзон эзда васенцеда Саранскайса йотафт межведомственнай лыжнай соревнованият комсомолонь областной IV-це конференциять и комсомолонь 10-це с'ездть лемс.

Соревновачиятнень организовандазень МАССР-нь ВСФК сь. Соревнованиятнень эса участие примасть 3 оцю ведомстват: Военведсь, „Динамось и Спартак“ (многопромсоюз) сембец участникe ульсь ведомстватнь 62 инь цебярь лыжникть, сяка лувксса и 21 стирьхть и ават.

Соревнованиятне мольсть 3 шит, первенстватнь сявись лихтевсь аньцек 3-це шиня.

3 километрань дистанциять Будаева ялгась (мольсь аф конкурса) лыжаса ласькозе 21 м. 50 секундаста. Омбоцекссь финишти сась Воробьевась (Рузаевкань „Динамо“ общ.) сон тя дистанциять ласькозе 23 м. 55 сек.

Аватненьди 10 километрань дистанцияса васеньцекссь финишти сась Стрелков ялгась (Динамаста), 5? м. 6 секундат пиньге мархта, омбоцекссь финишти сась Михайлов ялгась (Спартаксга), 52 м. 9 с. пиньге мархта.

Аватненьди 5 километрань дистанциять коряс пяк цебярь пиньге няфтьсь Лаптева ялгась (Спартакста), конац 5 километрань дистанциять ласькозе 29 м. 22 секундаста, омбоце вастть занязе од лыжницась Филимонова ялгась (Спартакста), 33 м. 28 секундт пиньге мархта.

20 километрань дистанциять коряс алятненьди васеньцекссь мольсь од лыжникксь (Спартакста) Еришов ялгась, мзярда илядсь финишти 5 километрат, сонь синьдевсь лыжанзон эзда креплениясь и сон ульсь вынужден илядомс и васеньцекс сась Дроздов ялгась (Рузаевкань „Динамо“ обществаста). Дроздов ялгась тя дистанциять ласькозе 1 час. 54 минутат пиньге мархта, омбоцекссь финишти сась од лыжникксь Чибураев ялгась (Спартак-та), 1 час 54 м. 55 сек. пиньге мархта.

Аватненьди и стирькненьди 10 километрань дистанцияса 1-це вастть занязе Лаптева А. ялгась (Спартакста), тя дистанциять сон тьожпяста йотазе 1 ч. 3 м. 35 сек. пиньге мархта, омбоцекс финишти сась Лужбина ялгась (Спартакста), 1 ч 33 м. 44 сек. пиньге мархта.

50 километрань дистанцияса Стартти мольсть 12 ломань, инь цебярь, выносливай од лыжникне. Васеньцекс, кода и учесть финишти сась Михайлов ялгась (Спартакста), 4 ч. 55 м. 55 сек. Омбоцекссь финишти сась Симоненко ялгась (Динамоста) 5 ч. 19 м. 45 сек. пиньге мархта, колмоцекссь финишти сась Сажин ялгась (Военведста), 6 ч. 18 м. 55 сек. пиньге мархта. Общай первенстватнь сявозе „Спартак“ обществась. Общай результатсь: Спартакть 13 Динамать 8 очкат.

С. С.

Костюмированнай бал

Инсар (миньцень спецкороньконь эзда). Январть 26-це шистонза Инсарань полнай средняй школаса йотафтф костюмированнай вечер бал.

70 ученикт наряжафт всякай, ладса костюмса пяшкодезь школьнай залть.

„Аф йоран тонафнемс, а йоран урьвяямс“—ульсь сьормадф Фонвизинонь „Недоросль“ производиястонза Митрофанушкать костюмонц ланкса.

Тя оригинальнай костюмть арьсезе Булычев Викторсь, 5-це класонь ученик.

Кармодемок сонь кядезонза, рядсок Митрофанушкать мархта селой парикса, кругова мольсть кафта маскат: цебярьста щаф стирь и цьоры; синь костюмснонды ульсть петфафт кагодт, конатнень ланкса ульсь сьормадф: фкять эса „Эрямс арась сяда цебярь“, омбоцеть—„Эрямс арась сяеа весяла“.

Вяжнайста якась залть эзга акша халатса медицинскай трубкa мархта ученик, конанц мялеи арамс врачекс.

Советскай Союзонь Маршалть костюмсонза ульсь наряжаф 10 це класонь ученик.

Тяса ульсть наряжафт всякай ладса. Народнай костюмса, класикнень произведениястост геройкнень костюмса и ст. тов.

Кой-кона ученикче ульсть наряжафт ковбоень костюмса.

Тяфтама вечер, од формань самодеятельностень вечер Инсараса йотафтови васенцеда. Тя од формась эсь прянц оправдандазе. Тяфтама цебярь и весела вечерхт школаса ниньге ашельхть.

Школань учениконень родительсна ванондсть эсь шабаснон лангс и вечерса синьге примасть живой участие.

Школьнай вечерхнень эса тиеньдельхть выступлениять фкиц ученикне, конат прокс выступандакшнесть, а тяни примасть участие „пцтай сембе ученикне.

Маскатне кой-кона учениконень тиезь сяда смелста. Шабатне, конат тя пиньгс мязрдонга ошесть выступандакшне, а тяни кштисть, морасть и азондсть декламацият.

Пакцебярьста Селинась кштизе украинскай танец, конац тя пиньгс вестеньге изь выступандакшне.

Гармошка вайгельть коряс ученикне кштисть, морасть, танцовандасть, нелхксесть.

Тяфтама весела вечерхт школаса аф меляфты-

Ардов.

Аделасаськ Осонь 10-це лотерейнай билетнень лангс подпискать

Саранск. Январть 23-це шиня МВКСХШ-нь Осовиахимонь советсь эсь заседаниясонза примазе Осонь 10-це лотерейнай билетонь распространяндамать ко яс контрольнай цифрать. Тяка жа пингть советонь члетне сьормадфтсть кемонень цалковайс, а бацка члетне, Дебуев ялгась—20 цалковай лангс, Лисенков ялгась—15 цалковай лангс.

Январть 25-це шинцты лама курст, аделазь подпискать. Колотьксоньди, колмоце курсонь „Б“ группась, кафта кизонь отделениять 4-це группась, ня группань сембе студетне сьормадфтсть 10-нь цалковай лангс.

Косаркин.

Победителькс лиссть Ламтев и Диалектов ялгатне

Январть 27-це шистонза Саранскайса аделавсь ошень шахматношашечнай полуфинальс, конац ульсь организовандаф МАССР-нь ВСФК-ть мархта. Турнирса примасть участие 24 инь цебярь шахматистт ошста.

Штоба сяда курок йотафтомс турнирсь, участникне ульсть явфт 2 группава, 12 ломань. Победителькс 1-це группать эса лиссь А. Диалектовсь, 11 возможнай очкатнень эзда кочкась 9 очкат.

Омбоцекс вастти лиссь Ивановсь кочкась 8,5 очкат 11 возможнайхнень эзда.

Колмоце вастть занязе Сальников ялгась кочкась 8 очкат 11 возможнайхнень эзда.

Омбоце группаса победителькс лиссь Ламтев ялгась-кочкась 9.5 очкат 11 возможнайхнень эзда.

Омбоцекс лиссь Преображенский ялгась, кочкась 8 очкат 11 возможнайхнень эзда. Колмоце вастть занязе Васильев ялгась, конац кочкась 7,5 очкат 11 возможнайхнень эзда.

С.

Клубсь заняф сьороса

Шайгав. Сарга велеса ули цебярь клуб, но сембе сяка аш коса од ломаттненьди культурнайста йотафтомс стак ащема пингснон, сяс мес клубть потмоц пяшксе колхознай сьорода.

Комсомольскай организациять клубть колга кизефкссь ашезь леденьде мелезонзонга. Сяс и од ломаттне йотафнесазь стак ащема пингснон банява ды посиделкава.

Мезе ваныхть районнай организациятне?

Садовский.

Кие ОСО-нь руковдитель?

Зу у. Од—Высеичань колхозта организовандаф ОСО-нь кружок, но тя кружоксь ащи кагод ланкса а тевса кодамовок работа аф йотафневи.

ОСО-нь кружокть руководителенц кивок лац аф содасы. Конац мярьги Калашниковсь, а конац мярьги илязь!

Кие ина руководительсь? Комсорг отвечак.

Калашникова.

ВИАРД

ШОВДА ВЕСТА*)

ПЬЕСА НИЛЕ ДЕЙСТВИЯСА, 6 КАРТИНАСА

Омбоце действиясь

Кеднясь—(Пееди). Мон вирьса вирьгазда и то, алят, аф пелян, а синь ломаньда эводьсть. Мон вестьаньцек неждень Нолгазонь вирь пулоняти и... каршезон кафта вирь гаст... Мон, алят, сразу-бах! фкя стволть эзда, и фкясь, алят, боком! Пилезонза повсь, а омбоцесь ваны аф тефт и, алят, ласькозь!.. Мон, алят, мельганза!.. (Соньць шра лангста сявсь стакан вина и симозе). И кодак бахадян! омбоце стволть эзда, сон, алят, нherenц лангс!.. Кафтске инголь̀дене пильгонзон сязине сразу!.. А весть, алят, каршезон алашашка офта!.. Сялдазонц лангса нешьке парь канды. Мон, алят, кодак...

Львовсь (Лоткафтозе Кедьнять). Тон норак, Герасим, оду азондсак, кода вирьгаснень мархта тюреть и кода синь тонь эздот „ласькозь“ вирьгодькшнесть... А тячи тейнек эряви тюремс кафта пильгса вирьгаснень мархта. Тон кода тянь лангс ванат?

(**Параж Алеша Кедьняти кандсь вина**.)

Кедьнясь.—(Сими) Моньдине, алят, сембе сяка, хоть кемгафксува пильгса улеза вирьгазсь!.. Кда эряви?.. (Таргась кескстонза охотниконь пеель). Мон.. туркс тарга а, алят, ваймонц! (Меки кескозонза тонгозе пееленц).

Параж Алеша.—Тонь, Герась, кшиие ули?

Кедьнясь.—Тонь, Спиридоныч, уленьдярай, монь, алят, прокс карман улемя...

Костя. (Параж Алешаньди). Алай, каяк теенза ванды ункстама кафта.

Паража Алеша—(Кедьняти). Тон, ват, сак ванды сяда шоздаяста.

Кедьнясь.—Спасиба, Спиридоныч!

Львовсь.—Ну, вот, Герасим, а тячинень пуромкссa, путсазь, штоба сявомс трудяй ломаттнень илядыс оронясон и сембень вийкса панемс колхозу. Вов и вачеда илядыс сембе велесь!

Кедьнясь. Нет, (Меки таргазе пееленц). Монь, алят, колхозу вийкца аф паньцамак!.

Боголюбовсь—Сувафттядязь, Герасим, вийкца сувафттядязь. Кли нишкайда аф пельхть, а тонь эздот...

Кедьнясь.—Монь?.. Д мон, алят, туркс ваймоснон таркесайне сембень!.. (Меки прдаза пееленц).

Львовсь.—Ну, арт ина пуромксу и кодак докладчикксь кармай корхтама колхозу сувамать колга, эряви шум кеподемс!

Кедьнясь.—Молян, алят... Дайте тейне тага фкя стакання?

(**Параж Алеша наясь Кедьняти вина.**)

Параж Алеша.—Аф утятанза, Герасим?

Кеднясь—Монь?.. Мон, алят, бойцькя симан и нинге офта лангса ластя ардан!..

Львовсь.—И мода нумолга аф шакови... Ну, тифтенянь листяма. (**Максозе кяденц Параж Алешаньди, Костяньди и Кедьняти**). Костя, надьян тонь лангозт!

Костя.—Тийсаськ!..

(**Параж Алеша мархта Боголюбовсь озодыхть. Львовсь тусь.**)

Боголюбовсь.—Ох, йоню цьорась, кда аф Сергей Степановичсь, мон юмален ба!

Параж Алеша.—А тон, бачка, сонь аляни содаль?

Боголюбовсь.—Ну, итоба марс духовнай семинарияса тонафнеме.

Кедьнясь—(Боголюбовти). Тон, алят, попат?!

Боголюбовсь.—А—аф, кие теть мярьгсь?.. Мон.. мон корхтан: Сергей Степановичень алянц пяк лац содалине...

Кедьнясь.—А-а, а мон думол...

Боголюбовсь.—Тейне тожа пиньге ни тумс.

Параж Алеша—Прощай.

(**Боголюбовсь тусь**).

Кедьнясь.—Мон, алят, думол нисон поп...

Костя.—А мес?

Кедьнясь—Попнень, алят, сельмосонга афолине няй!

Параж Алеша—Аф фкат, Герасим, вдь попнеок...

Кедьнясь.—Синь, алят, Спиридоныч, питнесна сембень фкя! Мон Ерманскай войнада ингеле ульцек, кафта, карманянь тонафнеме охотниконкс... Якафтонь якафтонь, шишишка, и мезевок ашень шафт. Саян, алят, шоподеме алга ни, нарезе нолдаф. Пачкодень йомлаши ляй-

(Пец 4-це лопаширеса)

*) 2-це действиять пец. Ушедксоц 9—10 №№-са.

11

Касфтомс стахановецнень лувкссннон

Саранск. Эряви азомс, што котонинай фабрикаса аш нингя сатомшка забота стахановецнень колга. Тянинень пингс аш нингя эрявикс массовай работа работницатнень и рабочайхнень йоткса стахановскай методтнень азондомаса.

Фабрикать цехонзон эса улихть стахановкат, конат тевса няфнесазь стахановскай методть инь оцю значениянц. Тюрина ялгась ниле машинаста йотась 8 машинас работама. Сонь заработкац кассь 10 цалковайста 18 цалковайс шити, нормацц тевса пяшкодькшнесы 118 процентс.

Тяфта жа, кепетьксньди работайхть Киселева, Фадеева и лия ялгатне. И вов синь кепотьксснон вальдя и эряви тиемс станя, штоба улельхть фабрикаса аф башка стахановкат, а стахановскай сменат, цехт.

Котонинай фабрикаса аш забота нингя сянь колга, штоба стахановкатне и стахановецне эряльхть культурнайста кудса, культурнайста йотафнелезь эсь ваймосема пингснон.

Крюков.

КОМСОМОЛЕЦСЬ—КОЛХОЗОНЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Темникав. М—Козловкань колхозсь ульсь сембеда фтала ащи районца эсь хозяйственнай тевонзон тиемаса. Колхозть ашель кувать алашань кардоц, ашельхть утомонза. Алашатне осалхтольхть. Паксянь тефнень тиемста колхозти лезнесть лия колхосне.

Эряви азомс, што тяфтама кальдявста мольсь колхозть тевоц сяс, што кальдяволь сонь инксонза работась инголькень председательть ширьдя, кальдяволь ся руководительсь.

Апрельста 1935 кизоня колхозникне марстонь пуромксса кочказь председательс колхозу комсомолецть Сараскин ялгать.

Пуроптомок оцю актив производстваса, марстонь работтаса, колхозникнень и од ломаттнень эзда, Сараскин комсомолецсь лац кемок стазень бригадатнень, кеподезя трудонь дисциплинать. Синьць колхозникне кармасьть работама активнайста, кепотьф мяльса. Кафта бригадатнень вастс ульсть пуроптфт колма бригадат, конат кемокстафтольхть кажнайсь эсь тевозост.

Тяни колхозть марнек полафтовсь шамац. Петевсь алашань поголовьясь. Паксянь тевонзон колхозсь урядазень тятдя пцтай сембода инголи сембе районца. Алашатнень тийф цебярь карда, касыхть цебярь 10 вашенят. Колхозсь тийсь цебярь утопт и стактов.

Видет валхне, конат корхтайхть, што комсомолсь аш разностороннай школакс. М—Козловкань колхозть председателец комсомолецсь Сараскин ялгась воспитандаф ленинскай комсомолса.

Раянт.

„ЧЕСТНАЙ" БОЛТУТТ

Рузаевка. С-Усад велень „Труд" колхозть правлениян и велень совеонь колхознай производстваса работамонкса казезь первичнай комсомольскай организациять 100 цалковайхть ярмакса, ниньге Октябрьскай революциять 18-це годовщинастанза торжественнай ве черса. Но казьнеть комсомольскай организациясь тя пиньгс ашезе получанда.

Колхозонь председательсь Дураевась и вельсоветонь председательсь Быковсь комсомолецнень энялькссснон каршес отвечайхть: „пиньгсь йотась и ярмакневок йотасть эсь кигаст".

Тяфта „честнай" болтуттне мазивалонь азондозь васькафтозь первичнай комсомольскай организациять.

Ани.

РЕДАКЦИЯВ САСЬ „ОПРОВЕРЖЕНИЕ"

„Кия мярьгсь, што мон учениктъ пиксэнь Мон аонь аньцек пиледа „таргсэнь". (Фкя учителень опроверженияста).

Редакциява сась опровержение. Опровержениять мархта вораф справкат. Сембе, кода и эряви: улипечать, штамп, подпись.

Но фкя, сембода эрявикась аш опроверженинять эса—аш совесть, аш визькс.

„Комсомолец" юнкорсь декабрьть 25 шистонза „Комсомолонь вайгяль" газетав сьормады сянь колга, што С.—Маманя велеса Рыбкинань районца комсомольскай организациясь и васендакигя соньць комсоргсь Сергеевсь, кодамовок работа аф вяти комсомолецнень мархта и аф союзнай од ломаттнень йотксонга. Тя первичнай организацияса марнек юкстаф воспитательнай тевсь—ся тевсь, кона путф комсомольть лангс партиять ширьдя.

Сяс, мес юкстаф тя воспитательнай работась, комсомолецнень и од ломаттнень йоткса С. Маманя велеса нингя кемоста ащихть сире койхне, привычкатне, и сембода пяк—религиясь, шкаеньди веронда мась.

„Комсомолец" юнкорсь, штоба шарфтомс Рыбкинань райкомть мяленц тя первичнай комсомольскай организациять шири, азондсь тяфтама фактт: комсомольскай пуромкст аф эряйхть, комсомолецне аф тонафнихть, ильня газетат аф лувондыхть. Комсомолецне кудсост кирьдихть „шкайхть" и озондыхть. Сяда башка, комсоргсь Сергеевсь (учитель) мольсь кумкс омбоце комсомолецти (стама жа учительти), штоба кстендафтомс церькавса ильть.

И вов тянь колга Сергеевсь кучсь справкат вельсовецнень, колхозонь правленияста, ВЛКСМ-нь райкомть инструкторонц Автейкинть ширьдя, кона якась тя тевть расследовандама.

Сембе справкатне корхтайхть сянь колга, што ильсь кстендафтф церькавса (тя ли аф визькс учительхненьди!), кумсь—комсоргсь Сергеевсь, но сон попть пильгс ашезь сюконя, а сюконясь сонь брадоц.

Справкань максыхне, улема арьсихть, што синь марнек тевть видептезь. А лиссь, вдь, меке лангт, и повсь оцю конфузс соньць райкомть инструкторонц. Райкомсь кучезя сонь тевонь тиема, комсомольскай работать петема, воспитательнай тевть ладяма, а сон мольсь, сьормадсь справка и тусь.

Киньди тянь эзда тьоудя? Кинь дигя аф Сякокс вдь воспитательнай тевсь шаморды.

Редакциясь учи комсоргть Сергеевть ширьдя аф справкат, а цебярь комсомольскай работа.

Алексеев.

„Мезе ваны директорсь?"

Тяфтама заголовка ала ульсь максф материал „Комсомолонь вайгяль" газетаса январьть 3 шистá 1 № са Саранскай медтехникумса безобразиятнень колга.

Мокшэрзянь наркомздравсь азондсы, што сембе фактне, конат азфт заметкаса, видет.

Азф фактнень коряс примафт мерат:

„Январьть 21 шистонза сембе студенттненьди тийф санитарнай обработка, студенттне сявфтельхть баняс, сембе бельясь и постельне путфтольхть дезинфекциянь камерас.

Сяда башка наркомздравсь кемокстазя штрафть, конань путозе медтехникумонь работникнень лангс ошень санитарнай комиссиясь общежитиятнень антисанитариянь состояниянса кирьдеманкса".

Здравохранениянь комиссарть заместителец ПЕРФИЛОВ.

ВИАРД

ШОВДА ВЕСТА

ПЬЕСА НИЛЕ ДЕЙСТВИЯСА, 6 КАРТИНАСА

Омбоце действиясь

ти, ванан, алят, д тоса сядошка яксярга уеньди... Мон, алят кодак кафтксе стволхнень эзда бахадян! Вяк вяк-вяк-вяк!. Комозьшка, алят, матоны! Аньцек каяйне понксонань, цоп! алят, монь кие бди фталда. А сон, алят, угадявсь Виселкань попть работникоц и стана понксфтома вятемань попти..

Костя —Мяляфтса, мяляфтса тон тянь меленьцяса азондкшнить.

Кедьнясь.—Да-да, мон кармань аварьдеме, а попсь корхтай: „и чаво, кли кудсот ащ, мезевок, то минь тонафттядязь илякс"... И мезе, алят, думандат? Кошардозе работникоц, а ся дуракс таргазень фкя патронцта дронень и салда маразе .. А тоса, алят, арафтомазь ужети, кепедезь прязень лангс панарозень и кодак лангс эсь ружьязень эзда бахадихть!.. Ой, конашкава марась! Мярьгонь сюлоневок пиярьсть. Сяда меле, алят, кодвшка пярозень лангс ашень озсев!.. И тон нинге, Спиридоныч, корхтат нархт попне... Д мон... (Таргазе пеелец). Кда пови поп... туркс ваймонц таргаса! ..

Костя:—Кульхть, Герасим, пинге ни тумс. Минь стадонга ламос таргаськ...

Кедьнясь.—Ну, аде ина тугама. Прощай, Спиридоныч!

Костя и Кедьнясь тусть. Пауза. Параж Алеша кармась шра лигонц урядама. Сецать фтала вишке калдорф. Параж Алеша эводь прафтсь кядь стонза шава спекат, озондсы. Сувась Костярясь

Костярясь.—А мон мярьгонь пякстаф потма ширьде.

Параж Алеша.—Ашень кенерь.

Костярясь —А коса Костя?

Параж Алеша.—Тусть... А тоста кивок сась?

Костярясь.—Сембе састь... Тусть школав.

Параж Алеша.—Ну ина монга туян!

Костярясь.—Козонга тон аф туят, ащек кудса, тоньтьфтомотка тоса сатыхть. А коса Матя?

Параж Алеша —Да-а... начка пулотнень пели тусь! Тозк удома сявозь...

Костярясь.—Тон арт, атяй, якак инксонза. Няфтьк пряцень, што кудсат. А мон нардаса шрать лангонц...

Параж Алеша.—Ся, пажалай, виде!

Параж Алеша лисць. Пауза. Костярясь урядай шрать лангонц. Валхтозень вальмя вельхкснень Сидеста варжкини вальмава

Костярясь.—(Озонды). Господи, господи...Ангел мой-хранитель мой... И кодама аньцек пинге сась? Уленьдяряль ба алязе живой, пади и ворьгоделень тя кудстонга... Господи, господи... А-а, д тяда кальдяв сембе сяка аф аули!. (Кармась вастонь ацама). Мес б'ди седиезон сяшкава аф пара.. Кати кодама грех ни сасамазь? Господи, господи, (Озонды). Сембе од пи гезе йотась тяфтак сязеньдьфста-нозондфста... Господи, господи, богородица дева, пречистай богоматерь... (Озонды).

Сувась Параж Алеша и Матянясь

Параж Алеша.—Мадома ни, урьвяня, срхкать?

Костярясь.—Да, атяй, мадома..

Матянясь.—Тяряка, ши-шишка коза бди юмсеть...

Кост рясь.—Матт, матт, пинге ни мадомс! Ялгатне чей кунаракиге удыхть, а тон сельметнень калепнесайть... Матт!

Матанясь.—Тяряй, а тона бокса маряви мизень бди шум... ляцендихть.. .

Костярясь.—Матт, матт, кржа ли хулиганда... Чей комсомолецнень тевсна аш и ляцендихть...

Матянясь.—Тяряй, а алязе вирьста сась?

Костярясь.—Аш нинге.

Пауза. Матянясь мадсь.

Параж Алеша.—А весь сяшкава шовда, сельме прявок аф няят.

Костярясь.—Пара ни хоть шовда... Мон мес бди миньценеть инкса пелян... Пови нинге...

Параж Алеша.—Ну, урьвяня, сон уш аф стама дурак, штоба ингели эцемс...

Костярясь.—Аф иредьста тусь?

Параж Алеша.—Аф. (Кармась а...)

Вишькста сувась Костя.

Костя.—Куроконя толсь эрявик матомс!.. (Соньць эстокиге кармась карянньдьфтеме).

Пауза. К стярясь матозе толть. Мадсть Костявок и Костяряське

Костярясь.—(Шовда кудса). Ашедязь ням?..

Костя.—Надьянь—аш...

Параж Алеша.—Касюня, кода тоса?

Костя —Пуромкссснон сязеськ...

Костярясь.— А мес тяшкава тркатат?

Костя —Мон фкяньди тоса каяньк...

Костярясь.—Ляцить?

Костя —Аф.. Пяльса прять лангa...

Пауза. Калдорфтыхть.

Костярясь.—(Озонды). Ангел мой—хранитель мой... Инксот састь...

Костя.—Ар панчк... Мон „удан"...

Пауза. Костярясь лиссь Мархтонза сувсть Львовсь и Смирнинась. Костярясь эстаниге мадсь. Костянь вакссе

Костярясь.—Костя! А Костя!.. Стяк ломать састь!.. Милайсь сизесь, тячи ши-шишка вирьсоль. Костя!..

Львовсь крьвястсь сардоне Варжакстсь кругом. Смирнинаське кругом ванць

Львовсь.—Тумя... Тяса сембе удыхть!

Занавес.

Отв. редакторть полафтыец С. С. ЛАРИОНОВ

Уполномоченныйглавлита № 150 заказ № 434 Тираж 2275

Саранск типография „Красный октябрь" Мордгиза